

Committee / *Commission*

JURI

Meeting of / *Réunion du*

02/09/2010

BUDGETARY AMENDMENTS / *AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES*

Rapporteur: Derek VAUGHAN

LV

LV

Grozījuma projekts 6201

=== JURI/6201 ===

iesniedza Vaughan Derek, Juridiskā komiteja

1 2 0 0. postenis — Algas un piemaksas

Grozīt summas šādi:

	2010. gada budžets		2011. gada budžeta projekts		Padomes nostāja 2011		STARPĪBA		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
1 2 0 0	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300
Rezerve										
Kopā	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300

Pamatojums:

Tas, kā Padome ir samazinājusi apropriācijas, pienācīgi neatspoguļo amata vietu augsto aizpildīšanas līmeni, ko Tiesai izdevās sasniegt 2009. gadā un 2010. gada pirmajā pusē. Tādēļ standarta samazinājums ir jāsamazina līdz 3,5 %, lai varētu īstenot Tiesas amatu sarakstā iekļautās vajadzības un ļautu Tiesai pienācīgi pildīt savas funkcijas. Tiek ierosināts arī izveidot 29 jaunas amata vietas dažos atbalsta dienestos, lai Tiesa varētu tikt galā ar lietu skaita nepieredzēti lielo pieaugumu un pēc iespējas tiktu mazināta ietekme uz tiesvedības ilgumu.

Grozījuma projekts 6202

=== JURI/6202 ===

iesniedza Vaughan Derek, Juridiskā komiteja

1 2 0 4. postenis — Piemaksas, kas saistītas ar darba pienākumu pildīšanas uzsākšanu, pārcelšanu citā amatā un darba pienākumu pildīšanas izbeigšanu

Grozīt summas šādi:

	2010. gada budžets		2011. gada budžeta projekts		Padomes nostāja 2011		STARPĪBA		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
1 2 0 4	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000
Rezerve										
Kopā	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000

Pamatojums:

Padome ir samazinājusi apropriācijas, kas saistītas ar visu jauno amata vietu izveidi (8 vietas Horvātijai un 39 citas jaunas amata vietas). Ar šo grozījumu tiek atjaunotas ar 37 jaunu amata vietu izveidi saistītās apropriācijas, tostarp 8 amata vietām, kas saistītas ar gatavošanos Horvātijas uzņemšanai ES.

Grozījuma projekts 6203

=== JURI/6203 ===

iesniedza Vaughan Derek, Juridiskā komiteja

1 2 9. pants — Provizoriskās apropriācijas

Grozīt summas šādi:

	2010. gada budžets		2011. gada budžeta projekts		Padomes nostāja 2011		STARPĪBA		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
1 2 9	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000
Rezerve										
Kopā	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000

Pamatojums:

Ar šo grozījumu tiek atjaunotas ar 37 jaunu amata vietu izveidi saistītās aproprācijas, ko Padome bija samazinājusi (tostarp 8 amata vietām, kas saistītas ar gatavošanos Horvātijas uzņemšanai ES).

Grozījuma projekts 6204

==== JURI/6204 ====

iesniedza Vaughan Derek, Juridiskā komiteja

2 1 0 0. postenis — Aprīkojuma un programmatūras pirkums, darbi, apkope un apsaimniekošana

Grozīt summas šādi:

	2010. gada budžets		2011. gada budžeta projekts		Padomes nostāja 2011		STARPĪBA		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
2 1 0 0	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000
Rezerve										
Kopā	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000

Pamatojums:

Samazinājumi, ko Padome veikusi šajā postenī, nozīmē ievērojamu līdzekļu samazinājumu (2011. gadā — vairāk nekā 80 %) trīsgadīgajam IT drošības uzlabošanas stratēģisko investīciju plānam, kurš tika izveidots saskaņā ar ārējo revidentu ieteikumu. Tādēļ, ņemot vērā Tiesas salīdzinoši nelielo IT izdevumu apjomu, no vienas puses, un IT rīku un procesu ārkārtīgi lielo nozīmi visos Tiesas darba aspektos (tiesvedības, lingvistiskajā un administratīvajā darbā), no otras puses, tiek ierosināts saglabāt ierosināto IT drošības uzlabošanas plāna finansējumu un atjaunot attiecīgās aproprācijas.

Atjauno budžeta projektu (BP).

Grozījuma projekts 6205

==== JURI/6205 ====

iesniedza Vaughan Derek, Juridiskā komiteja

2 1 0 2. postenis — Ārējie pakalpojumi programmatūras un sistēmu izmantošanai, īstenošanai un apsaimniekošanai

Grozīt summas šādi:

	2010. gada budžets		2011. gada budžeta projekts		Padomes nostāja 2011		STARPĪBA		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
2 1 0 2	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000
Rezerve										
Kopā	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000

Pamatojums:

Samazinājumi, ko Padome veikusi šajā postenī, nozīmē ievērojamu līdzekļu samazinājumu (2011. gadā — vairāk nekā 80 %) trīsgadīgajam IT drošības uzlabošanas stratēģisko investīciju plānam, kurš tika izveidots saskaņā ar ārējo revidentu ieteikumu. Tādēļ, ņemot vērā Tiesas salīdzinoši nelielo IT izdevumu apjomu, no vienas puses, un IT rīku un procesu ārkārtīgi lielo nozīmi visos Tiesas darba aspektos (tiesvedības, lingvistiskajā un administratīvajā darbā), no otras puses, tiek ierosināts saglabāt ierosināto IT drošības uzlabošanas plāna finansējumu un atjaunot attiecīgās aproprācijas.

Atjauno budžeta projektu (BP).

Grozījuma projekts 6220

==== JURI/6220 ====

iesniedza Vaughan Derek, Juridiskā komiteja

15 02 22. pants — Mūzizglītības programma

Grozītsummas un piezīmes šādi:

	2010. gada budžets		2011. gada budžeta projekts		Padomes nostāja 2011		STARPĪBA		Jaunā summa	
	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
15 02 22	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000
Rezerve										
Kopā	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000

Piezīmes:

Pēc rindkopas:

Saskaņā ar lēmumu par integrētu programmu mūzizglītības šādas konkrētas programmas un horizontālus pasākumus:

Grozīt tekstu šādi:

- *Comenius* – vispārējās izglītības pasākumi skolās līdz pat vidusskolas beigām,
- *Erasmus* — izglītības un padziļinātas izglītības pasākumi augstākajā izglītībā, *Erasmus* programmu stipendiju skaita un tām paredzētā finansējuma palielināšana,
- *Leonardo da Vinci* — visi profesionālās izglītības un apmācības aspekti,
- *Grundtvig* – pieaugušo izglītība,
- transversālā programma – aptver četras galvenās darbības, lai pievērstos politikas jomām, izveidotu īpašus pasākumus saistībā ar valodu apguvi un informācijas un komunikāciju tehnoloģijām (IKT), ja šie aspekti neietilpst konkrētā programmā, kā arī lai būtiski uzlabotu izplatīšanu,
Īpašas izglītības vajadzības personām ar invaliditāti vai spēju traucējumiem var risināt visās iepriekšminētajās nozares programmās.
- *Jean Monnet* — atbalsts Eiropas iestādēm un asociācijām, kas darbojas Eiropas integrācijas *jomā (tostarp dotācijas palielināšana Eiropas Juridiskajai akadēmijai Trīrē tās attīstības stratēģijas īstenošanai), kā arī atbalsts valdes izveidei, lai pārvaldītu ES daudzgadu finansējumu Eiropas Parlamenta profesūrai “EP un B. Geremeka Eiropas civilizācijas studiju katedra” Eiropas Koledžā Varšavā, godinot mūžībā aizgājušo profesoru Bronislavu Geremeku. Visas darbības un finansējumu, kas varētu arī ietvert gada balvas piešķiršanu, kopīgi pārvaldīs Eiropas Koledža Varšavā ciešā sadarbībā ar Geremeka fondu («jomā, kā arī atbalsts valdes izveidei, lai pārvaldītu ES daudzgadu finansējumu Eiropas Parlamenta profesūrai “EP un B. Geremek Eiropas civilizācijas studiju katedra” Eiropas Koledžā Varšavā, godinot mūžībā aizgājušo profesoru Bronislaw Geremek. Visas darbības un finansējumu, kas varētu arī ietvert gada balvas piešķiršanu, kopīgi pārvaldīs Eiropas Koledža Varšavā ciešā sadarbībā un ar Geremek fondu (“Centrum Imienia Profesora Bronislawa Geremka”).»).*

Pamatojums:

Eiropas Juridisko akadēmiju (*ERA*) izveidoja pēc Eiropas Parlamenta iniciatīvas un kopš 1992. gada sākuma to līdzfinansē no ES budžeta. Tā ir reāla mācību iestāde, kurā apmāca juristus no visām ES dalībvalstīm. Tā kā pieprasījums un vajadzība pēc apmācības ES tiesībās aizvien pieaug, *ERA* pieņēma attīstības stratēģiju, lai palielinātu savu veiktspēju un paplašinātu darbību klāstu. Ņemot vērā *ERA* nodrošinātās apmācības nozīmību un kvalitāti, kā arī Parlamenta atkārtoti pausto vēlmi pēc Eiropas Juridiskās akadēmijas, *ERA* piešķirtā dotācija ir jāpalielina, lai atbalstītu tās stratēģiju.